



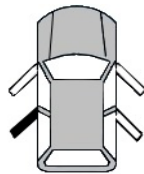
0030220100

(*)

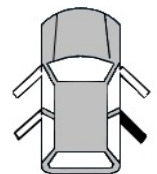
ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS, SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ, Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

Hyundai IX35 2009 -> 2015

O.E. ref. 834012Y000



O.E. ref. 834022Y000



(O.E.)



(*)



Foto A

Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączona akcesoria do montażu

x 3



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant

l'assemblage

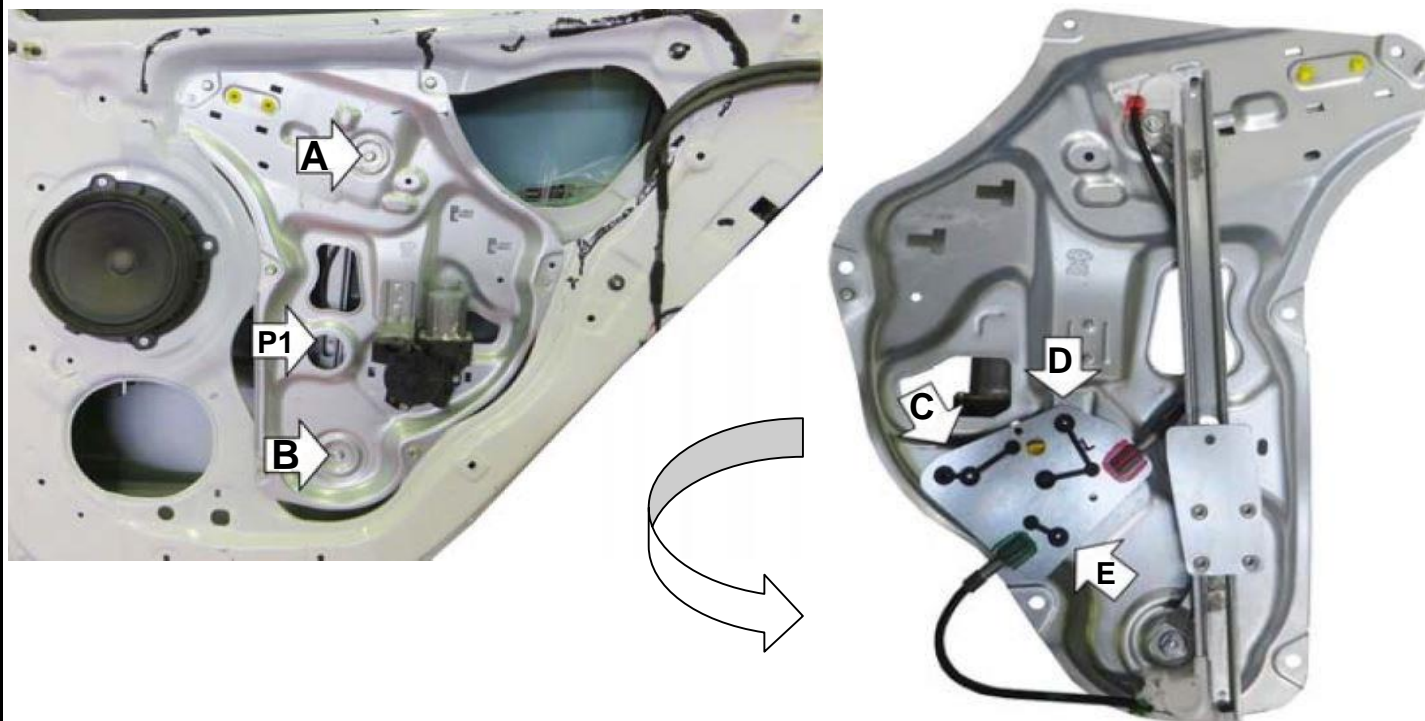
-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem

Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello portiera . Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- 2) Fissare la guida dell'alzacristalli elettrico sul pannello , nei punti A-B.
- 3) ATTENZIONE ! UTILIZZARE LA GHIERA ORIGINALE PER INSERIRE IL MOTORE (Foto A).
- 4) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore (Foto A). Fissare il motore utilizzando le viti fornite , nei punti C-D-E dalla parte opposta del pannello.
- 5) Fissare il vetro nel punto P1.
- 6) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the door panel. Remove the power window by drilling the original fastening rivets.
- 2) Fix the electric window regulator guide on the panel, in points A-B.
- 3) ATTENTION! USE THE ORIGINAL RINGLE TO INSERT THE ENGINE (Photo A).
- 4) Remove the spool retaining strap from the motor plate (Photo A). Fix the motor using the screws provided, in the C-D-E points on the opposite side of the panel.
- 5) Fix the glass in point P1.
- 6) Make the electrical connections. Check the functioning of the windows before refitting the door panel.

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le panneau de porte. Retirez la fenêtre de puissance en perçant les rivets de fixation d'origine.
- 2) Fixer le guide du lève-vitre électrique sur le panneau, aux points A-B.
- 3) ATTENTION! UTILISEZ LE RINGLE ORIGINAL POUR INSÉRER LE MOTEUR (Photo A).
- 4) Retirez la courroie de retenue de la bobine de la plaque du moteur (photo A). Fixez le moteur en utilisant les vis fournies, dans les points C-D-E sur le côté opposé du panneau.
- 5) Fixez le verre au point P1.
- 6) Effectuez les connexions électriques. Vérifiez le fonctionnement des fenêtres avant de réinstaller le panneau de porte.



(D) EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie das elektrische Fenster, indem Sie die originalen Befestigungsnieten bohren.
- 2) Bringen Sie die Fensterheberführung an den Punkten A-B an.
- 3) **ACHTUNG! VERWENDEN SIE DEN ORIGINALRING, UM DEN MOTOR EINZUSETZEN (Foto A).**
- 4) Entfernen Sie den Riemen von der Spule der Motorplatte (Foto A). Befestigen Sie den Motor mit den mitgelieferten Schrauben an den C-D-E-Punkten auf der gegenüberliegenden Seite der Verkleidung.
- 5) Fixiere das Glas an Punkt P1.
- 6) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her. Überprüfen Sie den Betrieb der Fenster, bevor Sie die Türverkleidung wieder einbauen.

(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el borde de la puerta. Retire la ventana eléctrica perforando los remaches de montaje originales.
- 2) Coloque la guía de la ventana de encendido en los puntos A-B.
- 3) ¡ATENCIÓN! USE EL ANILLO ORIGINAL PARA INSERTAR EL MOTOR (foto A).
- 4) Retire la correa del carrete de la placa del motor (foto A). Conecte el motor a los puntos C-D-E en el lado opuesto del panel con los tornillos provistos.
- 5) Fije el vidrio en el punto P1.
- 6) Haga las conexiones eléctricas. Verifique el funcionamiento de las ventanas antes de volver a colocar el borde de la puerta.

(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a borda da porta. Remova a janela elétrica perfurando os rebites de montagem originais.
- 2) Coloque o guia da janela de ignição nos pontos A-B.
- 3) **ATENÇÃO! USE O ANEL ORIGINAL PARA INSERIR O MOTOR (foto A).**
- 4) Remova a correia de carretel da placa do motor (foto A). Conecte o motor aos pontos C-D-E no lado oposto do painel com os parafusos fornecidos.
- 5) Fixe o vidro no ponto P1.
- 6) Faça as conexões elétricas. Verifique a operação das janelas antes de recolocar a borda da porta.

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε την άκρη της πόρτας. Αφαιρέστε το ηλεκτρικό παράθυρο γεώτρηση των αρχικών καρφιών τοποθέτησης.
- 2) Εντοπίστε τον οδηγό του παραθύρου ανάφλεξης στα σημεία A-B.
- 3) **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΑΡΧΙΚΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΓΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (φωτογραφία A).**
- 4) Αφαιρέστε τον ιμάντα του καρουλιού από την πλάκα του κινητήρα (φωτογραφία A). Συνδέστε τον κινητήρα στα σημεία C-D-E στην αντίθετη πλευρά του πίνακα με τις παρεχόμενες βίδες.
- 5) Στερεώστε το γυαλί στο σημείο P1.
- 6) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελέγξτε τη λειτουργία των παραθύρων πριν αντικαταστήσετε την άκρη της πόρτας.

(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń krawędź drzwi. Wymontować elektryczne wiercenie okien oryginalnych gwoździ montażowych.
- 2) Znajdź sterownik okna zapłonu w punktach A-B.
- 3) **UWAGA! WYKORZYSTAJ INICJALNY SZARY DO WKŁADANIA SILNIKA (zdjęcie A).**
- 4) Zdejmij pasek zębątki z płyty silnika (zdjęcie A). Podłączyć silnik do punktów C-D-E po przeciwnej stronie panelu za pomocą dostarczonych śrub.
- 5) Przymocuj szybę do punktu P1.
- 6) Wykonaj połączenia elektryczne. Sprawdź działanie okien przed wymianą krawędzi drzwi.